M.R.O. 1—77,006—8-6-37.

(1) Number of pages 56

(2) Date of repair 2-6-42

(3) Initials of the Referencer

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Pension DEPARTMENT.

G.O. No. 310 Press ~~Mis.~~

Dated 28 4 1884.

Not to be folded or roughly handled

28TH APRIL 1884, No. 310, PENSION.

GOVERNMENT OF MADRAS.

PENSION DEPARTMENT.

READ—the following papers:—

From the Chief Judge, Small Cause Court, Madras, dated 13th November 1883, No. 603.

Certificate and report from the Accountant-General, to the Acting Under Secretary to Government, Pension department, dated Fort St. George, 19th March 1884, No. A.D.J.-497.

Certified that qualifying service in superior grades has been duly proved for 21 years 9 months and 9 days, and that a compensation pension not exceeding Rs. 30 per mensem, equal to one-third average emoluments, is admissible under sections 100 and 109 (*b*) of the Civil Pension Code (5th edition). The calculations have been duly verified. The particulars required by rules 1 and 6 under section 100 of the code are given by the Registrar, Madras Court of Small Causes, in his remarks opposite to Nos. 4 and 5 in the third page of the application.

2. The Chief Judge of the Court of Small Causes in his letter, No. 603, dated the 13th November last, recommends that the applicant should be granted a pension equal to half average emoluments, taking into consideration the period of service rendered in the Mysore Province. The recommendation cannot be accepted for reasons stated by the Comptroller of Mysore in his letter, No. 3445, dated the 6th instant.

3. It will be seen from the enclosed Last Pay Certificate (to be returned) that a sum of Rs. 3-10-10 is due from the applicant. It is requested therefore that orders may be passed for the recovery of this amount from the arrears of any pension that may be due to him.

4. In accordance with rule 4, under section 130, the attention of Government is respectfully solicited to section 65 of the code.

ORDER—dated 28th April 1884, No. 310, Pension.

Under sections 100 and 109 (*b*) of the Civil Pension Code (5th edition), the Right Honorable the Governor in Council is pleased to grant to Pondicherry Chinnasawmy Annasawmy Pillay, late Interpreter, Small Cause Court, Madras, a compensation pension of Rs. (30) thirty per mensem, payable at Cuddalore from 1st September 1883, in consideration of his qualifying superior service of 21 years 9 months and 9 days.

2. The amount of pay overdrawn by the applicant, viz., Rs. 3-10-10, will be recovered from the arrears of pension due to him.

(True Extract.)

E. S. LAFFAN,
Ag. Under Secy. to Govt.

To the Accountant-General, with register.
„ Chief Judge, Small Cause Court, Madras.
„ Collector of South Arcot.

Exd. J. Wright.

Govt. of {1884} Madras.

PENSION.

Issued

Recd. Encl.

G.O., 28th April 1884, No. 310.

APRIL.

Pension.

Granting a compensation — of Rs. 30 per mensem to P. C. Annasawmy Pillay, late Interpreter Small Cause Court, Madras.

26th July 1883, No. 1968, Judicial.

GOVERNMENT OF MADRAS.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Read—the following papers:—

From J. W. HANDLEY, Esq., Chief Judge, Presidency Small Cause Court, Madras, to the Chief Secretary to Government, dated Madras, 14th April 1883, No. 183.

In reply to the Proceedings of Government in the Judicial Department of 1st March 1883, No. 595, calling for further information with reference to the proposed increase to the establishment of this Court, I have the honor to state as follows.

2. I am decidedly of opinion, and my colleagues who have had experience in the working of the Mufassal system concur with me, that it would be impracticable to place the monetary arrangements of this Court on the same footing as those of the Courts in the Mufassal. That system, which consists, I believe, mainly in making and receiving all payments by orders on the local Treasury, doubtless works well enough in those Courts where there are only a few payments to be made daily. In this Court the number of daily payments out of Court varies from 70 to 100, and there are about as many payments into Court. The greater portion of these payments are in very small sums. The average sum passing through the Court daily is about Rs. 700. Even if, which I believe is doubtful, the Bank of Madras would undertake the receipt and disbursement of all these sums of money, the establishment necessary for preparing the cheques and vouchers and entering the sums in the proper accounts would probably be greater than the present Treasurer's establishment, and the inconvenience to the suitors in being obliged to resort to another place than the Court for receipt and payment of money would be great.

3. As to the proposal to adopt a graded scale of pay for the Court-keepers, there would be a hardship in reducing the pay of the present six Court-keepers who have been for some time in the receipt of the present rate of pay. The pay of the two new Court-keepers, if sanctioned, might be fixed at Rs. 7 a-month, but as men of some education and intelligence are required for the office I doubt if that rate of pay would be found sufficient.

From J. W. HANDLEY, Esq., Chief Judge, Presidency Small Cause Court, Madras, to the Chief Secretary to Government, dated Madras, 13th June 1883, No. 273.

I have the honor to forward, herewith, a tabular statement showing the strength of the Ministerial establishment of the Court and the work done by each clerk called for in your official memorandum, No. 979, dated 18th May 1883.

Order—dated 26th July 1883, No. 1968, Judicial.

The Interpreters and Judges' Clerks employed at the Small Cause Court have been omitted in the tabular statement of the Ministerial establishment of the Court submitted by the Chief Judge. The number and salaries of such officers are however known to Government as appearing in the list of Judicial establishments annually published.

2. The scale of establishment attached to the Small Cause Court was revised in 1868-69, and except certain trifling additions made in 1873-74 it has remained as it was then fixed.

3. The statement giving the distribution of work shows that the officer called the Manager has but little to do; and while the lower clerks are inadequately paid, considering the responsible character of the duties performed by them, the salary of the Head Clerk is unnecessarily high. Other economies are also feasible.

4. The Head Clerk of the Court cannot be said to have duties more important or onerous than the Saristadar of a District or Subordinate Court in the Mufassal, or the Deputy Assistant Registrar of the High Court on the Original Side. The Governor in Council therefore resolves to reduce the salaries of future Head Clerks to Rs. 200 per mensem.

5. There are three Interpreters paid at Rs. 150, 100, and 90, respectively. It is clear that an Interpreter knowing Telugu and Tamil is required for the English Chief Judge; and a Hindustanee Interpreter will no doubt always be necessary; but no reason exists for continuing the third Interpreter, the Second and Third Judges being now always native gentlemen. His services will therefore at once be dispensed with. As to the two Interpreters, who are continued, there is no reason why they should be paid their present salaries, while the average salary of a High Court Translator is about Rs. 100, and that of the officers, who are both Interpreters and Translators in the District and Sessions Courts, and whose duties are more important than those of Small Cause Court Interpreters, has been fixed at Rs. 75. The two Interpreters hereafter to be continued at the Small Cause Court will be paid Rs. 120 and 100, respectively, the senior Interpreter of course getting the higher pay.

6. The Managership will be abolished; and as it must be impossible for the Registrar to find time for scrutinizing the work of the Bailiffs, a Nazir will be employed on Rs. 70, whose duty it will be to keep the registers and other books showing the distribution of processes among Bailiffs with their return, and to bring any remissness on the part of those subordinates to the immediate notice of the Registrar.

7. The results of the arrangements hereby sanctioned stand as under :—

	RS.
(a) Savings—	
i. by the abolition of the Third Interpreter	90
ii. by the abolition of the Manager	87½
Total ..	177½
(b) Expenditure—	RS.
i. Nazir	70
ii. Increases to eight Clerks who now draw less than Rs. 20 per mensem, but who will be paid Rs. 20 per mensem each hereafter ..	24
Total ..	94

This leaves a balance of Rs. 83-8-0, from which will have to be deducted the pension payable to the third Interpreter, which cannot exceed Rs. 45; the net saving will thus be Rs. 38-8-0 per mensem.

8. The entertainment of an Attender at Rs. 8 for the Registrar's Court and four peons at Rs. 7-8-0 per mensem is sanctioned.

9. The present Head Clerk, the Interpreter on Rs. 150, will of course be entitled to their existing allowances. On their retirement the Government will be prepared to consider whether the saving, which will then accrue, may not be applied to raising the salary of the Registrar and to bettering the position of some of the Clerks of the Court.

(True Extract.)

E. F. WEBSTER,
Acting Chief Secretary.

To the Judges of the Court of Small Causes, Madras
„ Accountant-General.

Exd. J. Wright.

Govt. of (1883) Madras.

JUDICIAL.

Issued

Recd. Encl.

G.O., 26th July 1883, No. 1968.

JULY.

Madras Small Cause Court.

Reorganizing the Ministerial establishment attached to the Court of Small Causes, Madras.

I, P. C. Annasawmy Pillay, late Interpreter of the Madras Court of Small Causes, do hereby make oath and say as follows:—

That I entered in the Service of G. P. Denton Esquire Probationary Assistant Executive Engineer in charge of the Mysore Irrigation Canal Works, French Rocks, as a Clerk under the Sanction* of the Assistant Chief Engineer on the 22d May 1857, on a salary of Rs 20-„-„ and discharged my duty punctually to the Satisfaction of that Officer upto 31st May 1858. I was afterwards promoted, on the recommendation of G. P. Denton Esquire, as Head Clerk under the Sanction* of the Assistant Chief Engineer; on a Salary of Rs 40-„-„ and was directed to serve under Lieutenant William Henry Campbell, the then Executive Engineer North Ashtagram Circle Hassan & District Mysore Province. I remained there as such upto 31st October 1860.

Vide Letter A marked No 1 of 57/58 d/ 5th June 1857 and
A(1) Letter d/ 29 May/57 No 233 of 57/58-

Vide Letter B. marked No 392 of 58/59 d/ 26 June/58-
B.(1) Letter d/ 8th July/58 No 260 of 58/59.

That, to the best of my belief and recollection, I had not availed any other leave but one month's privelege leave from 1st to 30th Septr/60 to go to Madras where my parents resided. Before the expiration of that leave, I resumed my post; and on the 31st* Octr/60 I gave up my post, owing to the constant travelling with that Officer

Vide Letter C. marked d/ 31st Octr/60 No 350-

in

in the Hilly Districts attached to
Hassan Division

That I therefore humbly pray that my Services in the Mysore Province for a period of 3 years, 5 months and 10 days shall be reckoned along with the Service rendered by me in the Madras Court of Small Causes.

P. C. Annasawmy Pillay

Sworn to this 12" day of Feby/84 }

Oath administered by me
C. Parthasarathy Aiyengar
Registrar's Clerk

Before me
J. W. Maskell
Registrar

Pension No. 283 of 84

I. C. Ponnoosawmy Pillay late an Assistan Clerk in the North Astagram Circle Hassan District, Mysore Province and now employed as a Clerk at the Salt Cotaurs Station of the Madras Railway Company do hereby make oath and say as follows;-

That P. C Annasawmy Pillay is my brother and that he was emp as Head Clerk in the North Astag Circle, Hassan District, for a period of 3 or 4 years, and that he has not, to the best of my belief and recollection enjoyed any leave except one month's privilege leave in the latter part of the year 1860 during the period of my Service there from May 1857 to the end of November 1860.

P. Ponnoosawmy Pillay

Sworn to this 15th day of February 1884 }

Oath administered by me
C. Parthasarathy Aiyengar
Registrar's Clerk

Before me
J W Maskell
Registrar
Madras Court of Small Causes.

No. 392
58/59

Mysore Public Works Department
Central Office

Memorandum

The Acting Chief Engineer in Mysore has the honor to inform Lieut. Campbell that he has sanctioned the entertainment of Ramasawmy as a Writer in lieu of Mr. Lane resigned, as stated in his letter No. 103 dated 23d June 1858.

Acting Chief Engineer

Bangalore
26th June
1858

To
The Executive Engineer
North Ashtagram

Chief Engineer
No 392
the 5 June 1858
Rs 28 — 0 —

[illegible]
[illegible] to [illegible]
[illegible] Relagram [illegible]
[illegible] Office

No 1
1857/58

Mysore Public Works Departt.
Probt. Asstt. Ex. Engr's office No. A.
Coonghull 5th June /57.

18

The diligence displayed by P. C. Annasawmy Pillay while Acting Writer in the Executive Engineer's Office having been remarked, he is informed that he is appointed Writer in the Prob. Assist. Ex. Engr. office from the 22nd May, on a Salary of 20 Rs. per Mensem, and batta when travelling. — His Appointment has been Sanctioned by the Chief Engineer under date the 29th May 1857 —

G. P. Denton
Pro. Asstt. Execu. Engineer
& Acting Execu. Engineer
North Ashtagram

Served from 22d May/57
to 21st May/58 = 1y + 1 day

No. 233
87/56

Mysore P. W. Departt.
Central Office

From

Lieutt. C. V. Wilkieson
Asst. to the Ch. Engr.

To

The Probationary Assistant
in charge of North Astagram

Sir,

In reply to your letter No. 140 of the 28th instant, I have the honor by desire of the Chief Engineer to convey his sanction to the appointments of Writer P. Annasawmy Pillay and Peon Mahomed Hossain vice Writer Abboye and Peon Hoossain baig. –

I have the honor to be
Sir,
Your most Obedt. Servt.
C V Wilkieson
Asst. to the Ch. Engr.

Bangalore
29th May 1857

A.K.

No.
From
Lt. C. O. Wilkieson
Asst. to Ch. Engr.
To
The Pro. Asst.
in Charge of N. Ar.
Dated 29th May /57
Recd. 1st June /57

No. 233

Conveys Chief Engr.'s Sanction to appoint Annasawmy Pillay [illegible] at Head Sur. vice [illegible] Abboy [illegible] Hoosainbay

---

No. 260
1858/59

PUBLIC WORKS DEPARTMENT
EXEC. ENGINEER ASTAGRAM

Mysore Public Works Dept.
Executive Engineer's N. A.

Official Memo

Annasawmy Pillay is informed that with the Sanction of the Chief Engineer he has been transferred from Mr. G. P. Denton's Establishment, to the North Astagram Executive Engineer's Establishment as Head Writer from the 1st of June 1858 on 40 Rs. pay and 15 Rs. batta per mensem

W. H. Campbell Lieut.
Executive Engineer N. A.

Camp Conughulli
8th July 1858.

Served from 1st June/58
to 31st October/60 = 2 y 5 m

No. 350

Mysore P. W. Department
North Ashtagram Circle.

Memo

To
Annasawmy Pillay
Head Writer Ex Engineers Office

The Executive Engineer North Ashtagram informs Annasawmy Pillay that his resignation is accepted from the 1st November 1860 and it has been reported to the Chief Engineer for his approval. As regards the character or Certificate asked for by Annasawmy the Ex Engineer informs him that he can [illegible] give him one, [illegible] certifying that he has been in the Executive Engineers Office since June 1858 to this date and that he is a good writer and Accountant.

V H Campbell
Executive Engineer N A C

Camp
Hassan
31st Octr 1860

End
Thos J Sullivan
Manager

3455 1

APPLICATION FOR {PENSION. ~~GRATUITY.~~

1. Name of Applicant. Pondicherry Chinnasawmy Annasawmy Pillay

2. Father's Name. Pondicherry Chinnasawmy Pillay

3. Race, Sect and Caste. Hindu Roman Catholic Christian

4. Residence showing Village and Pergunnah. No. 69 Vencata Maistry Street Black Town, Madras

5. Present or last employment including name of establishment. 2d Judge's Interpreter Small Cause Court Madras

6. Date of beginning of service. 22d March 1861

7. Date of ending of service. 31st August 1883

	Y. M. D.
8. Length of service, including interruptions	22–5–9
of which superior	21–9–8
inferior	Nil
non-qualifying and interruptions	–8–1

9. Class of {pension ~~gratuity~~} applied for, and cause of application * Owing to the abolition of the Interpreter's ship under G. O. No. 1968 of 26th July/83

10. [Average] emoluments or pay. Rupees 90 – –

11. Proposed pension. ——— " — 45 – – "

12. Proposed gratuity. ——— Nil

13. Date from which pension to commence. 1st September 1883

14. Place of payment. Cuddalore

15. Date of Applicant's birth by Christian era.† 31st December 1831

16. Height. 5 feet 3 inches

17. Marks. Black mole on the fore head
——— Do ——— above the right knee

18. ~~Date.~~ a wart below the eye brow
Date 13th Nov/83

14 NOV 83
MADRAS

SIGNATURE OF HEAD OF OFFICE.

* If the application is for a compensation, pension or gratuity, the nature of the change of establishment which has given rise to the claim should be fully stated.

† (If not known exactly, must be stated on the best information or estimate.)

27/121

HISTORY OF THE SERVICE (SHOWING INTERRUPTION) OF Pondicherry Chinnasawmy Annasawmy Pillay

Establishment.	Appointment.	Pay. RS.	A.	P.	Acting Allowance. RS.	Date of beginning.	Date of ending.	Period reckoned as service. Y.	M.	D.	Period not reckoned as service. Y.	M.	D.	Remarks.	How verified.	Remarks by Accountant-General.
Madras Court of Small Causes	Asst. Acct.	17	a	a	a	22d March/61	31st Decr/61	a	9	4	a	a	5	× Precise dates of absence are not traceable from office records.	Verified from pay abstract, acquittance roll and leave statement on record in this office	Re 3-10-10 is due from the applic. His letter after [illegible] (pen) [illegible] 248 8 3 [illegible] 349
	×Leave without allowance for 4 days in June/61															
	×Do Do for one day in Oct/61															
	Asst Warrt Writer	17	a	a	S.P.	1 Jany/62	30 June/62	a	6	a						
	Sumns writer	8	8	a	9 a a	1 July/62	31 Augt/62	a	2	a						
	Writer	8	8	a	9 a a	1 Sept/62	8 Sept/62	a	a	8						
	Do	18	a	a	S.P.	9 Sept/62	30 Sept/62	a	a	21	a	a	1			
	×Leave without allowance for 1 day in Sept/62															
	Writer	18	a	a	a	1 Oct/62	3 May/64	1	7	a	a	a	2.			
	×Leave without allowance for 1 day in Feby/63															
	×Do Do for 1 day in Jany/64															
	Judge's Asst Clerk	20	a	a	S.P.	4 May/64	31 Oct/64	a	5	28						
	Do	20	a	a	a	1 Nov/64	10 Sept/65	a	10	8	a	a	2			
	×Leave without allowance for two days in April/65															
	On privilege leave from					11 Sept/65	10 Oct/65	a	1	a						
	Judge's Asst Clerk	20	a	a		11 Oct/65	10 March/67	1	4	27	a	a	3			
	×Leave without allowance for 3 days in Oct/65															
	On privilege leave from					11 March/67	14 March/67	a	a	4						
	Judge's Asst Clerk	20	a	a	a	15 March/67	6 June/69	2	2	21	a	a	1			
	×Leave without allowance for 1 day in Decr/67															
	Accountant	35	a	a	a	7 June/69	27 July/69	a	1	21						
	Book keeper	40	a	a	a	28 July/69	3 Jany/71	1	5	7						
	2d Judge's Clerk	70	a	a		4 Jany/71	12 April/71	a	3	9						
	2d Judge's Interpreter	90	a	a		13 April/71	9 May/72	1	a	27						
	4th Interpreter	90	a	a	30 a a	10 May/72	16 Augt/72	a	3	6						
	2d Judge's Interpreter	90	a	a		17 Augt/72	15 Sept/74	2	1	a						
	Under private affairs leave					16 Sept/74	8 Oct/74	a	a	a	a	a	23			
	2d Judge's Interpreter	90	a	a		9 Oct/74	1 Sept/76	1	10	23						
	Leave without allowance					2 Sept/76	30 Sept/76	a	a	a	a	a	29			
	2d Judge's Interpreter	90	a	a		1 Oct/76	1 Nov/76	a	1	1						
	Under suspension					2 Nov/76	1 Feby/77	a	a	a	a	3	a			
	2d Judge's Interpreter	90	a	a		2 Feby/77	17 June/78	1	4	14						
	Leave without allowance					18 June/78	21 June/78	a	a	a	a	a	4			
	2d Judge's Interpreter	90	a	a		22 June/78	2 Oct/79	1	3	11						
	Leave without allowance					3 Oct/79	31 Oct/79	a	a	a	a	a	29			
	On sick leave					1 Novr/79	22 Decr/79	a	a	a	a	1	22			
	2d Judge's Interpreter	90	a	a		23 Decr/79	24 Feby/83	3	2	2						
	Chief Interpreter	150	a	a	S.P.	25 Feby/83	29 Augt/83	a	6	4						
	2d Judge's Interpreter	90	a	a		30 Augt/83	31 Augt/83	a	a	2						
	Total period of superior service							21	9	8	a	8	1			

26

25

REMARKS BY HEAD OF OFFICE.

1. As to character and past conduct of Applicant. Good
2. Explanation of any suspension or degradation. Suspended for reasons stated in the Service Book
3. Regarding any gratuity or pension already received by Applicant. *See* Chapter XX. Nil
4. Explanation under Section 59, Rule 1, so far as the Head of the Office can give it. No suitable post is available
5. Any other remarks. As for saving to Govt. vide G. O. No. 1968 of 26th July/83
6. Specific opinion of Head of Office whether the service claimed is established and should be admitted or not. (See Rule 6 under Section 84.) The entire Service is established and should be admitted

SIGNATURE.

CERTIFICATE AND REPORT OF ACCOUNTANT-GENERAL.

CERTIFIED that (subject to the remarks below recorded) qualifying service in {*inferior* / *superior*} grades has been duly proved for years months days; and that a {*pension* / *gratuity*} not exceeding Rs. , is admissible under Section of the Civil Pension Code. The calculations have been duly verified. The {*pension* / *gratuity*} is chargeable to

[illegible]

Accountant-General.

APPLICATION FOR { PENSION OR GRATUITY—	
Date of Application.	
Name of Applicant.	
Last Appointment.	
Class of { pension or gratuity.	
Amount of pension sanctioned.	
Amount of gratuity sanctioned.	
Date of commencement.	
Date of sanction.	

Pension No. 283 of 84.
G.C. No 310

THE ENTRIES IN THESE COLUMNS ARE TO BE REATTESTED EVERY FIVE YEARS; EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF THE DATE MAY BE CLEARLY SHOWN.

Name of Officer.	Caste or Race.	Residence.	FATHER'S Name.	FATHER'S Residence.	Date of birth.	Age. Years	Age. Ms.	Age. Days.	Exact Height. Feet.	Exact Height. In.	Personal marks for identification.	Date of Entry.	Signature of Officer.	Signature and designation of the head of the Office.
Pondicherry Chinnasawmy Ramasawmy Pillay	Roman Catholic Christian	Pudupetta near Egmore.	Pondicherry Chinnasawmy Pillay		31st December 1831	29	"	17	5	3	Black mole on the forehead — do — above the right knee	6th May 1876	Ramasawmy Pillay	Clerk Madras Court of Small Causes.

1 Name of appointment.	2 Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary.	3 Substantive appointment, if the new appointment be acting only.	4 Pay.	5 Acting allowance.	6 Date of appointment.	7 Signature of Officer.	8 Character of Officer. *No entry need be made in this Column except when there is any thing either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.*	9 Signature and designation of immediate head of the Office.	10 Date of termination of appointment.	11 Reason of termination, *e.g.*, *transfer, promotion, return of permanent incumbent.*	12 Signature and designation of immediate head of the Office.
Translator Madras Court of Small Causes	Acting			35	17/1/61	P. Runnasawmy Pillay		J. M. Maxwell Clerk of the Court			J. M. Maxwell Clerk of the Court
Assistt Accountant	Permanent		17-,,-,,		22/3/61						
Assistt Warrant writer	Acting	Assistt Accountant		17	1/1/62						
Sumns Writer	do	do	8-8-,,	9-,,-,,	1/7/62						
Writer	do	do	8-8-,,	9-,,-,,	1/9/62						
do	do	do		18-,,-,,	9/9/62						
do	Permanent		18-,,-,,		1/10/62						
Assistt Judges Clerk	Acting	Writer		20-,,-,,	4/5/64		Feb/77				
do	Permanent		20-,,-,,		1/11/64						
Accountant	do		35-,,-,,		7/6/69						
Book Keeper	do		40-,,-,,		28/7/69						
2d Judges Clerk	do		70-,,-,,		4/1/71						
2d Judges Interpreter	do		90-,,-,,		13/4/71						
Head Interpreter	Acting	2d Judges Interpreter	90-,,-,,	20%	10/5/72						
2d Judges —do—	Permanent		90-,,-,,		17/8/72						
Chief Interpreter	Acting Sub: pro:	2d Judges Interpreter	90-	150	25/2/83						
2d Judges Interpr	Permanent	—	90-,,-,,		30/8/83						

SERVICE BOOK
OF

Name. Pondicherry Chinnasawmy Annasawmy Pillay

Caste or Race. Roman Catholic Christian

Residence. Pudupettah near Egmore

FATHER'S. Name. Pondicherry Chinnasawmy Pillay

Residence.

Date of birth. 31st December 1831

Pension No. 283 of 84

37

No. 3445

Comptrollers Office Mysore
Bangalore 6th March 1884

No 667

To

The Accountant General
Madras.

Sir

With reference to your No. ADR/199 of the 28th February forwarding an application for pension on behalf of P. C. Annasami Pillay, I have the honor to state that from the papers furnished by the applicant there is no reason to doubt that he served in Mysore from 22nd May 1857 to 31st October 1860, when he voluntarily resigned for a post in Madras, but as there were no general rules for pensions to Mysore employes at that period such rules having only been introduced in 1863-64, the applicant appears to have no claim for pension on account of his Mysore service.

Enclosure returned.

I have the honor to be
Sir
Your most obedient Servant

Comptroller
Mysore

ACCOUNTANT GENERAL'S OFFICE
8 MAR 84
MADRAS

Comptroller's Office Mysore
No. 3445 Bangalore 8th March 1884

To
The Accountant General
Madras

Sir,

With reference to your No. ADK/199 of the 28th February forwarding an application for pension on behalf of P. C. Annaswami Pillay, I have the honor to state that as the papers forwarded by the [illegible] that the service in Mysore from 22nd May 1857 to 31st October 1860 claimed by the applicant [illegible] in Madras [illegible] for pension [illegible] Mysore [illegible] the applicant appears to have [illegible] for pension as a charge [illegible] of the Mysore [illegible] Government.

I have the honor to be
Sir
Your most obedient Servant

Comptroller

To be returned with reply

35

PENSION DEPARTMENT.

FORT SAINT GEORGE,
ACCOUNTANT GENERAL'S OFFICE,
28TH FEBRUARY 1884.

NO. ADK/199

FROM
H. F. CLOGSTOUN ESQ.
ACCOUNTANT GENERAL,
MADRAS.

TO
THE COMPTROLLER OF
MAISUR.

SIR,

I HAVE THE HONOR TO FORWARD HEREWITH AN APPLICATION FOR PENSION ON BEHALF OF P. C. ANNASWAMI PILLAY RECEIVED FROM THE 1ST JUDGE OF THE MADRAS COURT OF SMALL CAUSES, AND TO REQUEST THAT YOU WILL BE SO GOOD AS TO INFORM ME WHETHER THE SERVICE FROM 22ND MAY 1857 TO 31ST OCTOBER 1860, CLAIMED BY THE APPLICANT FROM THE MAISUR PROVINCE CAN BE ADMITTED TOWARDS PENSION. YOU WILL OBSERVE FROM THE ACCOMPANYING DOCUMENTS THAT THE SERVICE HAS NOT BEEN ESTABLISHED BY OFFICE RECORDS. I AM DOUBTFUL WHETHER THE AFFIDAVIT OF THE APPLICANT AND THE EVIDENCE OF HIS CONTEMPORARY EMPLOYE, WHO IS HIS OWN BROTHER, CAN BE CONSIDERED AS SUFFICIENT TO ADMIT THE CLAIM FOR THAT SERVICE, WHICH IS VERY IMPORTANT IN THE PRESENT CASE, IN AS MUCH AS IT INVOLVES THE POINT WHETHER HE SHOULD BE GRANTED A HALF OR ONE THIRD PENSION.-

2. ASSUMING THAT THE SERVICE IS PENSIONABLE, AND THAT THE APPLICANT'S CLAIM TO IT SHOULD BE ADMITTED, I WOULD FURTHER REQUEST, YOU, TO BE SO GOOD AS TO INFORM ME WHETHER YOU WILL BE PREPARED TO ACCEPT THE APPORTIONMENT OF THE PENSION DUE FOR THAT SERVICE AS A CHARGE AGAINST THE MAISUR GOVERNMENT.-

I HAVE THE HONOR TO BE
SIR
YOUR OBEDIENT SERVANT

ASST. ACCTT GENL.
FOR ACCTT GENL.

1883

Madras Court of Small Causes

From,

J. W. Handley Esqr
Chief Judge Small
Cause Court Madras

To,

The Honble C. G. Master
Chief Secretary
to Government
Fort St George

No 603

Dated 13th
Despatched 13th } Nov/83
Received

Enclosures 8

No

Forwarding an application for pension of P. C. Annasawmy Pillay late Interpreter of this Court together with his Certificates, Service book and last pay Certificate.

Pension No 283 of 84.

Last pay Certificate of Pondicherry Chinnasawmy Annasawmy Pillay who retired from Service from 1st September /83

He has drawn pay as 2d Judge's Interpreter in the Madras Court of Small Causes at the rate of Rs 90 per mensem upto 31st August /83 -

The sum of Rs 3-10-10 is to be recovered from the pension allowance of this Officer, Vide letter No $\frac{9.A.B}{349}$ dated 3d November /83 from the Accountant General, Madras.

Deductions — Rs 3-10-10

Madras Court of Small Causes
13th November /83

Head Clerk

To,

The Accountant General
Madras

No. 133.

Madras Court of Small Causes
19th February /84.

W486

From.
The Registrar
Small Cause Court, Madras

To.
The Accountant General
Madras

Sir,

In reply to your letter No. A.D.K/148 dated 27th November /83, I have the honor to forward the papers noted in the margin as well as a revised application in connection with the pension of P.C. Annasawmy Pillay late an Interpreter of this Court.

1 Letter from the Accountant General Madras.
1 Service book
1 Original Docket from the Offg. Examiner Public Works Accounts Mysore
1 Original Docket from the Offg. Executive Engineer Haſsam Division Mysore.
2 Affidavits of applicant & his brother
5 Original Certificates given to applicant.
1 Original application for pension.

The Officiating Examiner Public Works Accounts, Mysore, who has been asked to verify the service rendered by Annasawmy Pillay in his Department, states his inability to do so as from the remaining

records

records of the old North-Arcagam Division no documents relating to the period of ~~applicants'~~ service are available.

The affidavits of the applicant and his brother are herewith forwarded in conformity with Section 127 Rule ~~V of~~ the Civil Pension Code.

I have the honor to be,
Sir,
Your most Obedt. Servt.

J. M. Maskell
Registrar

21 FE 84
MADRAS

G.W-310 of 84

Pension No. 283 of 84

No. 124.

43

Mysore Public Works Departt.
Examiner's Office.
Bangalore 30th January 1884

To The Acting Registrar
Small Cause Court
Madras.

His No. 636 dated 1st December 1883, calling for a verified statement of services rendered by P. C. Arunasawmy Pillay.

In returning the enclosure received with the above, has the honor to forward in original a docket No. 8 dated 11th instant from the

Executive Engineer Hassan Division stating that the Services of the Subordinate cannot be verified from the Records available in his Division.

M W Brackenbury

Captain R.E.

Offg Examiner P.W. Accounts
Mysore

Enc.

Off 22/1

Recd
1 Feby/84

(General Serial No 28.)

1884.

From The Executive Engineer
Hassan Division

To The Examiner P.W.A
of Mysore.

Dated 11th
Despatched 20" } January/84
Received

Enclosures No. 2

General No. 8 } 1884
No.

Examiners No: 174/1852 of 7th Ultimo forwarding original papers in connection with the services rendered by P.C. Arnasawmy Pille for certain information

—"—

Has the honor to return the original papers

papers received with the above and to state that from the remaining records of the old north Ashtagram Division no documents relating to the period are available with the exception of Letter Nos 140 & 203 of 28 May/57 and 23d June/58 respectively referred to in Assistant and Acting Chief Engineers Nos 233 & 392 which accompany the above and from which alone the services of P. C. Annasawmy Pille cannot be verified and information on points asked for, supplied

Offg. Executive Engineer
Hassan Division

Camp Bilclay

Pension No. 283 of 84.

Revised - APPLICATION FOR {PENSION. ~~GRATUITY~~.

1. Name of Applicant. Pondicherry Chinnasawmy Annasawmy Pillay
2. Father's Name. Pondicherry Chinnasawmy Pillay
3. Race, Sect and Caste. Hindu Roman Catholic Christian
4. Residence showing Village and Pergunnah. No 69 Vencata Maistry Street Black Town, Madras
5. Present or last employment including name of establishment. 2d Judges Interpreter Small Cause Court, Madras.
6. Date of beginning of service. 22d May 1857
7. Date of ending of service. 31st August 1883

		Y.	M.	D.
8. Length of service, including interruptions	.. ..	26	a	22
		25	4	22
of which superior	.. .. ..	a	a	a
inferior	.. .. ..	a	8	a
non-qualifying and interruptions	.. ..			

9. Class of {pension ~~gratuity~~} applied for, and cause of application * Owing to the abolition of the Interpreters ship under G. O. No 1968 of 26th July/83
10. [Average] emoluments or pay. Rs 90 - a - a
11. Proposed pension. Rs 45 - a - a
12. Proposed gratuity. Nil
13. Date from which pension to commence. 1st September 1883
14. Place of payment. Cuddalore
15. Date of Applicant's birth by Christian era.† 31st December 1831
16. Height. 5 feet + 3 inches
17. Marks. Black mole on the fore head, and a black mole above the right knee, and a wart below the eye brow.
18. Date. 19th February/84

J. W. Maskell

SIGNATURE OF HEAD OF OFFICE.

* If the application is for a compensation, pension or gratuity, the nature of the change of establishment which has given rise to the claim should be fully stated.

† (If not known exactly, must be stated on the best information or estimate.)

HISTORY OF THE SERVICE (SHOWING INTERRUPTION) OF Pondicherry Chinnasawmy Annasawmy Pillay

Establishment.	Appointment.	Pay. RS.	A.	P.	Acting Allowance. RS.	Date of beginning.	Date of ending.	Period reckoned as service. Y.	M.	D.	Period not reckoned as service. Y.	M.	D.	Remarks.	How verified.	Remarks by Accountant-General.
Mysore Public Works Department	Clerk	20	„	„		22nd May/57	31st May/58	1	„	9					Vide Docket No. 124 & 30th Jany/84 from Offg. Examiner P. W. Records, Mysore and the Applicant's affidavit	Service from 22-5-57 to 31st October/60 has been rejected as non qualifying for reasons stated by the Comptroller of Mysore in his reply to this office reference No. A.K./199 dated 28th February/84.
North Arcot Executive Engineer's establishment Mysore Province	Head Writer	40	„	„		1st June/58	31st Aug/60	2	3	„						
Privilege leave availed						1st Sept/60	30th Sept/60	„	1	„						
Do	Head Writer	40	„	„		1 Oct/60	31 Oct/60	„	1	„				Resigned		
Madras Court of Small Causes	Translator	35	„	„	S.P.	17th Jany/61	21st March/61	„	2	5				Drew full pay.		Service from 17th January to 21st March/61 does not count for pension being rendered in an Acting appointment.
	Assistant Accountant	17	„	„		22nd March/61	31 Decr/61	„	9	4	„	„	5			
× Absent on leave for 4 days in June/61								„	„	„						
Do	Do for 1 day in Oct/61							„	„	„						
	Asst. Warrant Writer	17	„	„	S.P.	1st Jany/62	30th June/62	„	6	„				× Precise dates of absence are not traceable from office record	Verified from pay abstract, acquittance roll and leave statement on record in this office.	Service from 22nd March/61 to 31st August/83 has been verified from the records of the Court of Small Causes, Madras. The verification of the Service has been confirmed by reference partly to the annual returns and partly to the Audit registers on record in this office.
	Sumns. Writer	8	8	„	9 „ „	1st July/62	31st Augt/62	„	2	„						
	Writer	8	8	„	9 „ „	1st Sept/62	8th Sept/62	„	„	8						
	Do	18	„	„	S.P.	9th Sept/62	30th Sept/62	„	„	21	„	„	1			
× Absent on leave for 1 day in Sept/62								„	„	„						
	Writer	18	„	„		1st Oct/62	3rd May/64	1	7	1	„	„	2			
× Absent on leave for 1 day in Feby/63								„	„	„						
Do	Do for 1 day in Jany/64							„	„	„						
	Judge's Asst. Clerk	20	„	„	S.P.	4th May/64	31st Oct/64	„	5	28						
	Do	20	„	„		1st Novr/64	10th Sept/65	„	10	8	„	„	2			
× Absent on leave for 2 days in April/65								„	„	„						
Privilege leave granted						11th Sept/65	10th Oct/65	„	1	„						
	Judge's Asst. Clerk	20	„	„		11th Oct/65	10th March/67	1	4	27	„	„	3			
× Absent on leave for 3 days in Oct/65								„	„	„						
Privilege leave granted						11th March/67	14th March/67	„	„	4						
	Judge's Asst. Clerk	20	„	„		15th March/67	6th June/69	2	2	21	„	„	1			
× Absent on leave for 1 day in Decr/67								„	„	„						
	Accountant	35	„	„		7th June/69	27th July/69	„	1	21						
	Book Keeper	40	„	„		28th July/69	3rd Jany/71	1	5	~~7~~ 6						
	2nd Judge's Clerk	70	„	„		4th Jany/71	12th April/71	„	3	9						
	2nd Judge's Interpreter	90	„	„		13th April/71	9th May/72	1	„	27						
	Head Do	90	„	„	30 „	10th May/72	16th Augt/72	„	3	~~6~~ 7						
	2nd Judge's Interpreter	90	„	„		17th Augt/72	15th Sept/74	2	„	29						
Private affairs leave granted						16th Sept/74	8th Oct/74	„	„	„	„	„	23			
	2nd Judge's Interpreter	90	„	„		9th Oct/74	1st Sept/76	1	10	23						
Absent on leave						2nd Sept/76	30th Sept/76	„	„	„	„	„	29			
	2nd Judge's Interpreter	90	„	„		1st Oct/76	1st Novr/76	„	1	1						
Suspended						2nd Novr/76	1st Feby/77	„	„	„	„	3	„			
	2nd Judge's Interpreter	90	„	„		2nd Feby/77	17th June/78	1	4	~~14~~ 16						
								20	5	3	„	5	6			

							20	5	3	"	5	6
Absent on leave					18th June/78	21st June/78	"	"	"	"	"	4
	2d Judge's Interpreter	90	" "		22nd June/78	2d Oct/79	1	3	11			
Absent on leave					3d Oct/79	31st Oct/79	"	"	"	"	"	28
Sick leave granted					1st Novr/79	22nd Decr/79	"	"	"	"	1	22
	2d Judge's Interpreter	90	" "		23d Decr/79	24th Feby/83	3	2	2			
	Chief Interpreter	150	" "	S.P	25th Feby/83	29th Augt/83	"	6	~~4~~ 5			
	2d Judge's Interpreter	90	" "		30th Augt/83	31st Augt/83	"	"	~~2~~ 1			
		Total period of Service					~~25~~ 21	~~4~~ 9	~~22~~ 9	"	8	"

REMARKS BY HEAD OF OFFICE.

1. As to character and past conduct of Applicant. Good
2. Explanation of any suspension or degradation. Suspended for reasons stated in the Service book
3. Regarding any gratuity or pension already received by Applicant. *See* Chapter XX. Nil
4. Explanation under Section 59, Rule 1, so far as the Head of the Office can give it. No suitable post is available
5. Any other remarks. As for saving to Government, Vide G.O. No 1968 d/ 26th July/83.
6. Specific opinion of Head of Office whether the service claimed is established and should be admitted or not. (See Rule 6 under Section 84.) The entire service is established and should be admitted.

J. W. MacKey

SIGNATURE.

No A.D.J. / 497

2P

CERTIFICATE AND REPORT OF ACCOUNTANT-GENERAL.

CERTIFIED that (~~subject to the remarks below recorded~~) qualifying service in { ~~inferior~~ superior } grades has been duly proved for 21 years 9 months and 9 days; and that a compensation { pension ~~gratuity~~ } not exceeding Rs. 30 " per mensem equal to ½ average emoluments, is admissible under Section 100 & 109(b) of the Civil Pension Code. 5th Edition The calculations have been duly verified. ~~The { pension gratuity } is chargeable to~~ The particulars required by Rules 1 and 6 under Section 100 of the Code, are given by the Registrar Madras Court Small Causes, in his remarks opposite to Nos 4 and 5 in the 3d page of the application.

The Chief Judge of the Court of Small Causes in his letter No 603 dated the 13th November last, recommends that the applicant should be granted a pension equal to ½ average emoluments, taking into consideration the period of service rendered in the Mysore Province. The recommendation cannot be accepted for reasons stated by the Comptroller of Mysore in his letter No 3445 dated the 6th Instant.

It will be seen from the enclosed Last Pay Certificate (to be returned) that a sum of Rs 3.10.10 is due from the applicant. It is requested therefore that orders may be passed for the recovery of this amount from the arrears of any pension that may be due to him.

In accordance with Rule 4, under Section 130, the attention of Government is respectfully solicited to Section 65 of the Code.

Fort Saint George,
Acct. Genl's Office,
19th March 1884.

To
The Under Secretary to Government
Pension Department

Asst. Accountant General
for Accountant General

C/20/3.

18

283. 53

PENSION DEPARTMENT.

Proceedings of the Madras Government.

READ the following papers—

From the Chief Judge, Small Cause Court, Madras, dt 13th November/83 No 603.

„ Accountant-General, date 19th March 1884 No $\frac{\text{ADJ}}{497}$

ORDER THEREON, 28th April/84 No 310

UNDER Sections 100 and 109(b) of the Civil Pension Code (5th Edition), the Right Honorable the Governor in Council is pleased to grant to Pondicherry Chinnasawmy Annasawmy Pillay late Interpreter Small Cause Court, Madras a Compensation pension of Rupees (30-0-0) Thirty per mensem payable at Cuddalore from 1st September 1883 in consideration of his qualifying superior service of twenty one years, nine months and nine days

2 The amount of pay overdrawn by the applicant viz: Rs 3-10-10 will be recovered from the arrears of pension due to him.-

To the Accountant-General, with Register.

„ Chief Judge, Small Cause Crt. Madras.

„ Collr. of S. Arcot.

Dep.

Wp 2 1-5-84

Pens: (1884) dep.
No 283

APPLICATION FOR { PENSION OR GRATUITY—

Date of Application.

Name of Applicant.

Last Appointment.

Class of { Pension or gratuity.

Amount of pension sanctioned.

Amount of gratuity sanctioned.

Date of commencement.

Date of sanction.

Withdrawn: No 310 of 84.

Govt. of 1884 Madras.

PENSION.

To

THE ACCOUNTANT-GENERAL,

&c., &c., &c.

Urgent 7/4

Dated 28 April 1884
Despd. 10 May "
Recd.

G.O., 28 April /84 No. 310.

Granting a Compensation pensn. of Rs 30 per men: to P. C. Annasawmy Pillai late Interpreter Small Cause Crt. Madras.